SYSTEME OUEST AFRICAIN D'ACCREDITATION (SOAC)
WEST AFRICAN ACCREDITATION SYSTEM (WAAS)

SUSPENSIONS, RESILIATIONS ET RETRAITS DE L'ACCREDITATION / *SUSPENSION, TERMINATION, AND WITHDRAWAL OF ACCREDITATION* (C03.07)

Approbation / Approval		Date de prise d'effet / Effective Date
Date	10/10/26	22/10/26

SOMMAIRE

1. OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION 3
2. REFERENCES 3
3. PRISE D'EFFET ET REEXAMEN 3
4. SYNTHESE DES MODIFICATIONS 3
5. TERMES ET DEFINITIONS 3
6. SUSPENSIONS 4
7. RESILIATION 13
8. RETRAIT 14
9. INFORMATIONS RELATIVES A L'ACCREDITATION 15

SUMMARY

1. PURPOSE AND SCOPE 3
2. REFERENCES 3
3. EFFECTIVE DATE AND REVIEW 3
4. SUMMARY OF CHANGES 3
5. TERMS AND DEFINITIONS 3
6. SUSPENSIONS 4
7. TERMINATION 13
8. WITHDRAWAL 14
9. ACCREDITATION INFORMATION 15

10- TABLEAU DES MODIFICATIONS / *TABLE OF MODIFICATIONS* 17

1. OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION

Ce document décrit les dispositions relatives aux suspensions, retraits et résiliations de l'accréditation accordée par le SOAC.

2. REFERENCES

- ISO/IEC 17011, Évaluation de la conformité - Exigences pour les organismes d'accréditation procédant à l'accréditation d'organismes d'évaluation de la conformité. **(1)**

- IAF MD 7 « Harmonisation des sanctions applicables aux organismes d'évaluation de la conformité ». Ce document est disponible sur www.iaf.nu **(2)**

3. PRISE D'EFFET ET REEXAMEN

Ce document est applicable à compter de la date mentionnée sur la page de garde. Il sera mis à jour autant que nécessaire.

4. SYNTHESE DES MODIFICATIONS

Cf. table des modifications

5. TERMES ET DEFINITIONS

Organisme : organisme accrédité par le SOAC. **(1)**
Suspension : invalidation temporaire de tout ou partie des domaines pour lesquels l'accréditation a été accordée. **(2)**
Résiliation : décision d'un organisme accrédité de mettre fin à son accréditation. **(3)**
Retrait : décision du SOAC d'abroger tout ou partie d'une accréditation. **(4)**

1. PURPOSE AND SCOPE

This document describes the provisions made for suspensions, withdrawals, and terminations of accreditation granted by SOAC.

2. REFERENCES

- ISO/IEC 17011, Conformity assessment - Requirements for accreditation bodies accrediting conformity assessment bodies. **(1)**

- IAF MD 7 "Harmonization of sanctions applicable to conformity assessment bodies". This document is available at www.iaf.nu **(2)**

3. EFFECTIVE DATE AND REVIEW

This document is applicable from the date mentioned on the cover page. It will be updated as necessary.

4. SUMMARY OF CHANGES

Refer to table of modifications

5. TERMS AND DEFINITIONS

Body (Organization): organization accredited by SOAC. **(1)**
Suspension: temporary invalidation of all or part of the scope for which accreditation has been granted. **(2)**
Termination: the decision of an accredited body to end its accreditation. **(3)**
Withdrawal: SOAC's decision to cancel all or part of accreditation. **(4)**

6. SUSPENSIONS

6.1. Généralités

La suspension peut être à l'initiative du SOAC. L'organisme peut également demander la suspension de tout ou partie de son accréditation.

6.1.1. Suspension à l'initiative du SOAC

Cette suspension est à l'initiative du SOAC et concerne les cas suivants :

6.1.1.1. Cas des suspensions à l'initiative du SOAC

i. Suspension pour non-conformité aux exigences

Le SOAC peut décider de suspendre tout ou partie des activités accréditées d'un organisme accrédité pour non-conformité aux exigences. **(1)**

Cette décision peut découler **(2)** :

- du dépassement du délai normal autorisé pour la tenue d'une évaluation d'accréditation programmée ; **(2.1)**
- de la non réalisation d'une évaluation programmée ; **(2.2)**
- de l'examen d'un rapport d'évaluation dans le cadre normal du cycle de surveillance ; **(2.3)**
- après examen contradictoire, d'un constat réalisé par le SOAC après avoir traité d'une réclamation ou de toute autre source ; **(2.4)**
- Si, après une enquête résultant d'une plainte, un organisme est jugé non conforme, il peut également être suspendu. **(2.5)**

ii. Suspension pour dépassement du délai de soumission des preuves d'actions correctives

La date limite de soumission des actions correctives étant communiquée à l'organisme

6. SUSPENSIONS

6.1 General

The suspension may also be initiated by SOAC. The body may request the suspension of all or part of its accreditation.

6.1.1 Suspension at the initiative of SOAC

Suspension at the initiative of the SOAC concerns the following cases:

6.1.1.1 Case of suspensions initiated by SOAC

i. Suspension for Non-compliance with Requirements

The SOAC may decide to suspend all or part of an accredited organization's accredited activities for non-compliance with requirements. **(1)**

This decision may result from **(2)**:

- exceeding the normal time limit for conducting a scheduled accreditation assessment; **(2.1)**
- failing to conduct a scheduled assessment; **(2.2)**
- reviewing an assessment report as part of the normal surveillance cycle; **(2.3)**
- following a joint review, a finding made by SOAC after dealing with a complaint, or from any other source; **(2.4)**
- If, following an investigation resulting from a complaint, a CAB is found to be non-compliant, it may also be suspended. **(2.5)**

ii. Suspension for exceeding the corrective action timeframe

The deadline for submitting corrective actions being communicated to the accredited body

accrédité lors de la réunion de clôture par le responsable d'équipe d'évaluation, ce dernier peut être suspendu si le délai de soumission des actions correctives est dépassé.

during the closing meeting by the assessment team leader, the latter may be suspended if the deadline for submitting corrective actions is exceeded.

iii. Suspension pour non-paiement des frais d'accréditation ou de redevance

Un organisme accrédité peut être suspendu pour non-paiement des frais d'accréditation ou de redevance **(1).**

Un organisme accrédité, qui n'a ni payé ses frais relatifs à une facture émise par le SOAC ni convenu d'un arrangement alternatif avec le service financier du SOAC **dans un délai de 90 jours à compter de la date d'émission de la facture originale**, peut être suspendu **(2).**

iii. Suspension for Non-payment of accreditation Fees

An accredited body may be suspended for non-payment of accreditation fees **(1).**

An accredited body that has neither paid its fees in relation to an invoice issued by SOAC nor agreed an alternative arrangement with SOAC's finance department **within 90 days of the date of the original invoice** may be suspended thereafter
(2).

iv. Suspension due à un changement d'emplacement physique ou des changements majeurs dans le système (F04P06 ; F16P06)

Un changement d'emplacement physique peut signifier un changement d'une pièce à une autre ou d'un bâtiment à un autre. L'organisme accrédité doit prendre en considération l'impact que les changements auront sur sa capacité à produire des résultats fiables **(1).**

iv. **Suspension due to change of physical location or major changes in the system (F04P06; F16P06)**

A change in physical location may mean a move from one room to another or from one building to another. The accredited body shall consider the impact the changes will have on its ability to produce reliable results **(1).**

En cas de changement de lieu, l'organisme accrédité devra être suspendu jusqu'à ce qu'il soit possible de vérifier son statut conformément à sa portée d'accréditation. Les dossiers doivent contenir des preuves de données comparatives acceptables avant et après le déménagement. En outre, des enregistrements de la vérification des conditions environnementales doivent être disponibles **(2)**.

In the event of a change of location, the accredited body shall be suspended until its status can be verified in accordance with its scope of accreditation. Records shall contain evidence of acceptable comparative data before and after the move. In addition, records of environmental conditions verification shall be available **(2)**.

En cas de changements majeurs dans le système (cadre juridique, activités, organisation interne, personnel, installations, équipements ayant une influence significative sur le résultat des prestations incluant les systèmes informatisés, prestataires externes

In the event of major system changes (legal framework, activities, internal organization, personnel, facilities, equipment that have a significant impact on the outcome of services, including computerized systems, external providers of critical products and services,

de produits et services critiques, portée d'accréditation ou autre changement) pour une portée spécifique, l'organisme accrédité ne doit pas délivrer de certificat pour cette portée **(3).**

Les organismes accrédités qui changent d'emplacement physique ou qui subissent des changements majeurs dans leur système sont tenus d'en informer le SOAC **dans un délai de huit (8) jours ouvrables** à partir du moment où ils en ont eu connaissance (**4).**

v. Suspension pour transition non effectuée par l'OEC dans les délais impartis

La mise à jour des référentiels d'accréditation par notamment les organismes de normalisation telle que l'organisation internationale de normalisation (ISO) nécessite l'application des politiques de transition élaborées par le SOAC. **(1)**

Le non-respect des délais fixés par ces politiques alignées sur les orientations de l'AFRAC, de l'ILAC, de l'IAF et de GLOBAL ACI entraine la suspension de l'accréditation. **(2)**

6.1.1.2. La décision de suspension à l'initiative du SOAC

La décision de suspension de l'accréditation à l'initiative du SOAC est prononcée par le Représentant Résident – Directeur Général (RRDG), sur la base d'une analyse documentée de la situation et de l'avis motivé du Cadre en charge du Département Technique (CDT), avec l'appui d'un expert technique lorsque cela est nécessaire au regard de la nature des activités concernées.

L'analyse réalisée par le CDT porte notamment sur **(1)** :

- les motifs à l'origine de la suspension ;
- les preuves objectives disponibles ;
- l'impact des éléments constatés sur la compétence et la conformité de l'organisme ;
- l'étendue appropriée de la suspension (totale ou partielle) ;

accreditation scope, or other changes) for a specific scope, the accredited body shall not issue a certificate for that scope **(3).**

Accredited organizations that change their physical location or undergo major changes to their system are required to notify SOAC within **eight (8) working days** of becoming aware of the change (**4).**

v. Suspension for transition not carried out by the CAB in a timely manner

Updating accreditation standards, particularly by standards bodies such as the International Organization for Standardization (ISO), requires the implementation of transition policies developed by SOAC. **(1)**

Failure to comply with the deadlines set by these policies, which are aligned with the guidelines of AFRAC, ILAC, IAF, and GLOBAL ACI, will result in the suspension of accreditation. **(2)**

6.1.1.2. Suspension decision initiated by SOAC

The decision to suspend accreditation at the initiative of SOAC is issued by the Resident Representative - Director General (RRDG), based on a documented analysis of the situation and the reasoned opinion of the Executive in charge of the Technical Department (ETD), with the support of a technical expert when necessary given the nature of the activities in question.

The analysis conducted by the ETD focuses in particular on **(1)**:

- the reasons for the suspension;
- the available objective evidence;
- the impact of the findings on the organization's competence and compliance;
- the appropriate scope of the suspension (total or partial);

- les conditions nécessaires pour permettre le rétablissement de l'accréditation.

L'avis du CDT précise notamment **(2)**:

- les éléments ayant conduit à envisager la suspension ;
- la recommandation formulée au RRDG ;
- les éventuelles conditions associées à la levée de suspension.

Lorsque nécessaire, le CDT peut solliciter l'appui d'un expert technique disposant des compétences appropriées afin d'évaluer les aspects techniques spécifiques liés à la portée d'accréditation concernée. **(3)**

Sur la base de l'analyse et de l'avis du CDT, le RRDG prend la décision de **(4)**:

- suspendre totalement ou partiellement l'accréditation ;
- refuser la suspension ;
- définir, lorsque applicable, les conditions de rétablissement de l'accréditation.

La décision de suspension prend effet à compter de la date indiquée dans la notification officielle adressée à l'organisme.

La notification formelle précise notamment **(5)**:

- la portée concernée par la suspension ;
- les motifs de la décision ;
- les conditions applicables pour la levée de suspension.

La notification est transmise par un moyen permettant d'assurer la traçabilité de sa réception. **(6)**

En cas de suspension partielle, le SOAC met à jour les documents d'accréditation concernés afin de préciser les activités suspendues et celles qui demeurent couvertes par l'accréditation. **(7)**

Pendant la période de suspension, l'organisme doit respecter les dispositions applicables relatives à l'utilisation des symboles et références à l'accréditation. **(8)**

- the conditions necessary to allow for the reinstatement of accreditation.

The ETD's opinion specifies, in particular **(2)**:

- the factors that led to the consideration of suspension;
- the recommendation made to the RRDG;
- any conditions associated with the lifting of the suspension.

When necessary, the ETD may seek the assistance of a technical expert with the appropriate expertise to assess the specific technical aspects related to the scope of accreditation in question. **(3)**

Based on the analysis and opinion of the ETD, the RRDG decides to **(4)**:

- suspend accreditation in whole or in part;
- deny the suspension;
- define, where applicable, the conditions for reinstating accreditation.

The suspension decision takes effect as of the date specified in the official notification sent to the organization.

The formal notification specifies, in particular **(5)**:

- the scope affected by the suspension;
- the grounds for the decision;
- the conditions applicable for lifting the suspension.

The notification is sent by a means that ensures traceability of its receipt. **(6)**

In the event of a partial suspension, SOAC updates the relevant accreditation documents to specify which activities are suspended and which remain covered by the accreditation. **(7)**

During the suspension period, the body must comply with the applicable provisions regarding the use of accreditation symbols and references. **(8)**

6.1.2 Suspension volontaire

6.1.2.1. Cas des suspensions volontaires

L'organisme peut demander la suspension de tout ou partie de son accréditation, dès lors que des changements internes (déménagements, aménagements, travaux, etc.) ne lui permettent plus de garantir la conformité de ses travaux aux exigences d'accréditation **(1).**

La demande de suspension doit être adressée au SOAC avant la date à laquelle l'organisme ne sera plus en mesure de satisfaire aux exigences d'accréditation ou immédiatement après la découverte de cet état et spécifier notamment **(1)**:

- les changements et/ ou les moyens concernés ; **(1.1)**
- la date souhaitée pour le début de la suspension ; **(1.2)**
- les domaines techniques et les implantations géographiques concernés par la demande de suspension ; **(1.3)**
- les solutions envisagées pour remédier à la situation ; **(1.4)**
- la période probable de remise en conformité aux exigences de l'accréditation **(1.5).**

6.1.2.2. La décision de suspension à l'initiative du SOAC

La suspension est prononcée par le RRDG. Elle prend effet à la date précisée dans la décision prenant acte de la demande de suspension **(1).**
Lorsqu'il accuse réception de la demande de suspension, s'il y a lieu, le SOAC établit un avenant à l'attestation d'accréditation et à l'annexe technique avec mention des activités pour lesquelles l'accréditation est maintenue **(2).**

6.1.2 Voluntary suspension

6.1.2.1. Cases of voluntary Suspensions

The organization may request the suspension of all or part of its accreditation if internal changes (relocations, developments, renovations, etc.) no longer allow it to guarantee compliance with accreditation requirements **(1).**

The request for suspension shall be addressed to SOAC before the date on which the CAB will no longer be able to meet the accreditation requirements or immediately after the discovery of this condition and specify in particular **(1)**:

- changes and or means involved; **(1.1)**
- the desired date for the start of the suspension; **(1.2)**
- the technical fields and geographical locations concerned by the request for suspension; **(1.3)**
- the solutions envisaged remedying the situation; **(1.4)**
- The likely period of compliance with the accreditation requirements with the requirements of accreditation **(1.5).**

6.1.2.2. Suspension decision initiated by SOAC

The suspension is issued by the RRDG. It takes effect on the date specified in the decision acknowledging the suspension request **(1).**

Upon acknowledging receipt of the suspension request, if applicable, SOAC will issue an amendment to the accreditation certificate and the technical annex, specifying the activities for which accreditation is maintained **(2).**

6.2. Levée de suspension

La levée de suspension est décidée par le RRDG ou toute personnel compétent désigné par ce dernier, après que l'organisme ait apporté, selon les modalités requises, les preuves qu'il a remédié aux écarts constatés et qu'il est de nouveau en mesure de satisfaire aux exigences de l'accréditation pour les activités considérées **(1).**
Que la suspension soit volontaire ou non, l'accréditation ne peut être recouvrée qu'après une notification écrite du SOAC **(2).**

Le SOAC établit un avenant à l'annexe technique décrivant les activités pour lesquelles l'accréditation a été accordée et, le cas échéant, un avenant à l'attestation d'accréditation **(3).**

6.2.1. Cas des suspensions à l'initiative du SOAC

i. Suspension pour non-conformité aux exigences

Une équipe d'évaluation mobilisée, sera chargée d'investiguer et informera le SOAC de l'action corrective validée avec l'OEC et de la manière dont le SOAC vérifiera la mise en œuvre de cette action. Les frais de cette investigation seront supportés par l'OEC **(1).**
L'organisme ne pourra être réintégré que sur recommandation positive de l'équipe d'évaluation et/ou avis conforme du comité d'accréditation ou du comité interne **(2).**

Si le SOAC estime qu'une évaluation extraordinaire est nécessaire, il définit et communique à l'organisme les modalités de sa réalisation. Les frais de cette évaluation extraordinaire sont à la charge de l'organisme. En principe, la réalisation de cette évaluation extraordinaire ne modifie pas les activités périodiques de surveillance **(3)**.

6.2 Lifting suspension

The suspension is lifted by the RRDG or any competent personnel designated by the latter, after the organization has provided, in accordance with the required procedures, proof that it has remedied the identified deficiencies and is once again able to meet the accreditation requirements for the activities in question **(1).**

Whether the suspension is voluntary or not, accreditation may only be reinstated after written notification from SOAC **(2).**

SOAC prepares an amendment to the technical annex describing the activities for which accreditation was granted and, where applicable, an amendment to the accreditation certificate **(3).**

6.2.1. Cases of suspensions initiated by SOAC

i. Suspension for Non-compliance with Requirements

A mobilized assessment team will be tasked with investigating and will inform SOAC of the corrective action validated with the CAB and how SOAC will verify the implementation of this action. The costs of this investigation will be borne by the CAB **(1).**
The organization may only be reinstated upon a positive recommendation from the assessment team and/or the accreditation committee's or internal committee's approval **(2).**

If SOAC deems that an extraordinary assessment is necessary, it will define and communicate to the organization the terms and conditions for its conduct. The costs of this extraordinary assessment are the organization's responsibility. In principle, conducting this extraordinary assessment does not affect periodic monitoring activities **(3)**.

ii. Suspension pour dépassement du délai de soumission des preuves d'actions correctives

Si l'organisme ne soumet pas les éléments demandés par le SOAC dans les délais spécifiés dans la notification de suspension, l'accréditation est retirée pour les activités concernées **(1)**.

Si l'organisme soumet les éléments demandés dans les délais, le SOAC fait appel à une équipe d'évaluation pour apprécier les preuves transmises. Les frais de cette investigation seront supportés par l'OEC **(2).**

Si le SOAC estime qu'une évaluation extraordinaire est nécessaire, il définit et communique à l'organisme les modalités de sa réalisation. Les frais de cette évaluation extraordinaire sont à la charge de l'organisme. En principe la réalisation de cette évaluation extraordinaire ne modifie pas les activités périodiques de surveillance **(3).**

L'organisme ne pourra être réintégré que sur recommandation positive de l'équipe d'évaluation et/ou avis conforme du comité d'accréditation ou du comité interne **(4).**

iii. Suspension pour non-paiement des frais d'accréditation et de redevance

Si un organisme accrédité règle tous les montants dus dans les trois (3) mois suivant immédiatement la suspension, il sera réintégré **(1).**

Si un organisme accrédité ne règle pas tous les montants en souffrance pendant la période de suspension de trois (3) mois, il peut se voir retirer son accréditation **(2).**

Une nouvelle demande, avec tous les coûts associés, devra être soumise au SOAC pour être réintégré. La demande sera également traitée comme s'il s'agit d'un nouvel organisme **(3).**

ii. Suspension for Exceeding the Corrective Action Timeframe

If the body fails to submit the information requested by SOAC within the deadlines specified in the suspension notification, accreditation for the activities in question will be withdrawn. **(1).**

If the body submits the information requested within the deadlines, SOAC will commission an assessment team to evaluate the evidence submitted. The costs of this investigation will be borne by the CAB **(2).**

If SOAC deems that an extraordinary assessment is necessary, it will define and communicate to the CAB the terms and conditions for its conduct. The costs of this extraordinary assessment will be borne by the organization. In principle, conducting this extraordinary assessment does not affect periodic monitoring activities **(3).**

The CAB may only be reinstated upon a positive recommendation from the assessment team and/or the accreditation committee or internal committee **(4)**

iii. Suspension for Non-payment of accreditation Fees

If an accredited organization pays all amounts due within three (3) months immediately following the suspension, it will be reinstated **(1).**

If an accredited organization does not pay all outstanding amounts within the three (3) month suspension period, its accreditation may be revoked **(2).**

A new application, including all associated costs, shall be submitted to SOAC to be reinstated. The application will also be processed as if it were a new organization **(3)**.

In addition to the aforementioned fees, the accredited organization is responsible for any

En plus des frais susmentionnés, l'organisme accrédité est responsable des frais en suspens de son accréditation précédente qui devront être soldés avant que sa demande ne soit traitée **(4).**

iv. Suspension due à un changement d'emplacement physique ou des changements majeures dans le système (F04P06 ; F16P06)

L'organisme restera suspendu jusqu'à ce que le SOAC ait vérifié la compétence de tout nouveau changement majeur pour la portée accréditée concernée **(1).**
Une évaluation est nécessaire pour s'assurer de la compétence de l'organisme et les frais de cette évaluation sont à la charge de l'organisme **(2).**
L'organisme ne pourra être réintégré que sur recommandation positive de l'équipe d'évaluation et/ou avis conforme du comité d'accréditation ou du comité interne **(3).**

v. Suspension pour transition non effectuée par l'OEC dans les délais impartis

Si les délais le permettent, le SOAC effectuera une évaluation de suivi dont les résultats devront être concluants.

6.2.1. Cas des suspensions volontaires

La demande de levée de suspension doit **(1)**:

- préciser les activités pour lesquelles l'organisme sollicite la levée de la suspension ; **(1.1)**
- indiquer la date effective de remise en conformité aux exigences de l'accréditation ; **(1.2)**
- comporter une copie du rapport d'audit interne incluant l'avis circonstancié de l'auditeur relatif au respect de l'ensemble des exigences de l'accréditation pour les activités concernées. **(1.3)**

outstanding fees from its previous accreditation, which shall be paid before its application will be processed **(4).**

iv. Suspension due to change of physical location or major changes in the system (F04P06; F16P06)

The body will remain suspended until SOAC has verified the competence of any new major changes for the accredited scope in question **(1).**
An assessment is required to ensure the organization's competence, and the costs of this assessment are the organization's responsibility. **(2).**
The body may only be reinstated upon a positive recommendation from the assessment team and/or the accreditation committee's or internal committee's approval **(3).**

v. Suspension due to failure of the CAB to complete the transition within the specified timeframe

If time permits, SOAC will carry out a follow-up assessment, the results of which shall be conclusive.

6.2.1. Voluntary Suspensions

The request for lifting of the suspension shall **(1)**:

- specify the activities for which the organization is requesting the lifting of the suspension; **(1.1)**
- indicate the effective date of restoration of compliance with the accreditation requirements; **(1.2)**
- include a copy of the internal audit report, including the auditor's detailed opinion regarding compliance with all accreditation requirements for the activities in question. **(1.3)**

Les modalités de levée de suspension (évaluation par voie documentaire ou sur site) sont déterminées par le SOAC au cas par cas, notamment en fonction du motif et de la durée de la suspension **(2).**

Lorsque l'organisme estime s'être conformé aux exigences d'accréditation, il doit réaliser un audit interne sur toute l'activité objet de la suspension volontaire puis solliciter par écrit auprès du SOAC la levée de la suspension **(3)**.

A la réception de la demande de levée de suspension, dans le cas où la durée de suspension volontaire serait inférieure à **3 mois**, le SOAC examine le dossier et notifie sa décision à l'organisme **(4).**

Les déclarations de l'organisme et la véracité des faits relevés lors de l'audit interne sont vérifiées lors de l'évaluation consécutive, ou d'une évaluation d'extension, la plus proche de la levée de suspension. Cette mission supplémentaire peut dans certains cas modifier la durée prévisionnelle de l'évaluation programmée (**5).**
La décision de levée de suspension nécessitera, en plus des informations fournies ci-dessus, une évaluation sur site au moins dans les cas suivants **(6)**:

- Il s'est écoulé plus de 3 mois depuis la prise d'effet de la suspension, **(6.1)** ou
- L'intervalle maximum entre 2 évaluations successives (tel que défini dans le règlement d'accréditation applicable) est dépassé **(6.2).**

6.3. Les modalités de suspension

La décision de suspension ou de levée de suspension est notifiée par le RRDG ou son délégataire. La date de fin de validité de l'accréditation est inchangée **(1).**

The terms and conditions for lifting the suspension (documentary or on-site assessment) are determined by SOAC on a case-by-case basis, particularly based on the reason and duration of the suspension **(2).**

When the organization believes it has complied with the accreditation requirements, it shall conduct an internal audit of the entire activity subject to the voluntary suspension and then submit a written request to SOAC to lift the suspension **(3).**

Upon receipt of the request for lifting the suspension, if the duration of the voluntary suspension is less **than 3 months**, SOAC will review the application and notify the CAB of its decision **(4).**

The organization's statements and the veracity of the facts noted during the internal audit will be verified during the subsequent assessment, or an extension assessment, whichever comes closest to the lifting of the suspension. This additional mission may, in certain cases, modify the expected duration of the scheduled assessment (**5).**
The decision to lift the suspension will require, in addition to the information provided above, an on-site assessment at least in the following cases **(6)**:

- More than 3 months have passed since the suspension took effect, **(6.1)** or
- The maximum interval between two successive assessments (as defined in the applicable accreditation regulations) has been exceeded **(6.2).**

6.3. Suspension Procedures

The decision to suspend or lift the suspension is notified by the RRDG or its delegate. The accreditation expiry date remains unchanged.
(1).

Si le cycle d'accréditation est arrivé à échéance au moment de la décision de levée de suspension, le SOAC notifie un renouvellement d'accréditation **(2).**

La nouvelle date de fin de validité de l'accréditation est déterminée en ajoutant quatre (4) ans à la date de fin de validité associée au cycle d'accréditation précédent **(3).**

L'organisme n'est pas autorisé à émettre sous accréditation des rapports concernant des activités réalisées pendant la période **(4).**

Une évaluation extraordinaire pourra être réalisée, le cas échéant, dans un **délai de 60 jours**. Un planning d'évaluation sera déterminé sur la base de cette évaluation de façon à assurer que les intervalles maxima entre évaluations successives, tels que définis dans le règlement d'accréditation applicable, soient respectés **(5).**

Lorsque la durée de la suspension volontaire ou non est supérieure à **06 mois**, la levée de la suspension ne peut être prononcée qu'au vu des résultats d'une évaluation extraordinaire. L'organisme ne pourra être réintégré que sur recommandation positive de l'équipe d'évaluation et/ou avis conforme du comité d'accréditation ou du comité interne **(6).**

En cas de décision favorable, le SOAC établit un avenant à l'annexe technique décrivant les activités couvertes par l'accréditation et, le cas échéant, un avenant à l'attestation d'accréditation **(7).**

En cas de décision défavorable, l'organisme a la possibilité de faire appel conformément au document C04 **(8).**

If the accreditation cycle has expired at the time of the decision to lift the suspension, SOAC notifies the accreditation renewal **(2).**

The new accreditation expiry date is determined by adding four (4) years to the expiry date associated with the previous accreditation cycle **(3).**

The CAB is not authorized to issue reports under accreditation regarding activities carried out during the period **(4).**

An extraordinary evaluation may be conducted, if necessary, **within 60 days**. An evaluation schedule will be determined based on this evaluation to ensure that the maximum intervals between successive evaluations, as defined in the applicable accreditation regulations, are respected **(5).**

When the duration of the suspension, voluntary or otherwise, exceeds **06 months**, the suspension can only be lifted based on the results of an extraordinary assessment. The organization may only be reinstated upon a positive recommendation from the assessment team and/or the accreditation committee's or internal committee's approval **(6).**

In the event of a favorable decision, SOAC will issue an amendment to the technical annex describing the activities covered by the accreditation and, if applicable, an amendment to the accreditation certificate **(7).**

In the event of an unfavorable decision, the organization may appeal in accordance with document C04 **(8).**

7. RESILIATION

Lorsqu'un organisme estime ne plus être capable de garantir la conformité de ses prestations aux exigences de l'accréditation

7. TERMINATION

When an organization considers it is no longer able to guarantee the compliance of its services with the accreditation requirements, or when it

ou lorsqu'il souhaite simplement mettre fin à son accréditation, il adresse au SOAC une demande de résiliation de son accréditation pour tout ou partie des activités pour lesquelles elle a été accordée, dans les termes prévus à **l'article 16 de la convention** liant les deux parties **(1).**

simply wishes to terminate its accreditation, it shall submit a request to SOAC to terminate its accreditation for all or part of the activities for which it was granted, under the terms set out in **Article 16 of the agreement** between the two parties **(1).**

La demande de résiliation doit préciser la date à laquelle elle est souhaitée ainsi que les domaines et implantations géographiques concernés **(2).**

The termination request shall specify the desired termination date as well as the areas and geographical locations concerned **(2).**

La résiliation est enregistrée par le SOAC qui confirme la date de son entrée en vigueur. En cas de résiliation partielle, le SOAC établit un avenant à l'annexe technique décrivant les activités pour lesquelles l'accréditation est maintenue et, le cas échéant, un avenant à l'attestation d'accréditation **(3).**

The termination is recorded by SOAC, which confirms its effective date. In the event of partial termination, SOAC will issue an amendment to the technical annex describing the activities for which accreditation is maintained and, where applicable, an amendment to the accreditation certificate **(3).**

8. RETRAIT

8. WITHDRAWAL

Lorsqu'un organisme accrédité ne satisfait plus de manière répétée aux exigences de l'accréditation telles que définies dans la convention le liant au SOAC, ou si des manquements graves sont mis en évidence dans son fonctionnement, le SOAC peut prononcer le retrait de l'accréditation, pour tout ou partie du domaine pour lequel elle a été accordée **(1).**

When an accredited organization repeatedly fails to meet the accreditation requirements as defined in its agreement with SOAC, or if serious deficiencies in its operations are identified, SOAC may withdraw accreditation for all or part of the area for which it was granted **(1).**

Le retrait de l'accréditation peut être volontaire, auquel cas l'OEC est tenu de notifier le SOAC **90 jours calendaires** avant la fin de l'expiration de l'attestation d'accréditation en vigueur. Ce délai pourrait être raccourci d'accord parties **(2).**

Withdrawal of accreditation may be voluntary, in which case the CAB is required to notify SOAC **90 calendar days** before the end of the current accreditation certificate. This period may be shortened by mutual agreement **(2).**

Les décisions de retrait de l'accréditation sont prises par le RRDG sur avis conforme du Comité d'Accréditation **(3).**

Decisions to withdraw accreditation are made by the RRDG upon the approval of the Accreditation Committee **(3).**

Le retrait de l'accréditation peut résulter de ce qui suit **(4)**:

Withdrawal of accreditation may result from the following **(4)**:

- Manquement d'un OEC à corriger les non-conformités à la suite d'une évaluation du SOAC dans le cadre d'une suspension; **(4.1)**
- Plainte client enregistrée par l'OEC pendant la période de suspension ; **(4.2)**
- Absence de demande de prolongation de suspension lorsque cela est possible ; **(4.3)**
- Défaut répété de solde des frais d'impayés d'un OEC sans demande de dérogation. **(4.4)**
- Transition non effectuée par l'OEC dans les délais impartis. **(4.5)**

- Failure of a CAB to correct non-conformities following an SOAC assessment under suspension; **(4.1)**
- Customer complaint registered by the CAB during the suspension period; **(4.2)**
- Failure to request suspension extension where possible; **(4.3)**
- Repeated failure of a CAB to pay outstanding fees without requesting a waiver; **(4.4)**
- Transition not carried out by the CAB within the allotted time. **(4.5)**

L'OEC n'a pas subi d'évaluation prévue par le SOAC sur le nouveau référentiel avant la date butoir fixé par l'AFRAC, l'ILAC, l'IAF et GLOBAL ACI. **(5)**

L'OEC a été suspendu et a subi une évaluation sur le nouveau référentiel mais n'a pas levé les écarts dans les délais fixés par les conditions de suspension (Cf. chap. 6.2, alinéa 5). **(6)**

The CAB has not undergone SOAC assessment on the new repository before the deadline set by AFRAC, ILAC, IAF and GLOBAL ACI. **(5)**

The CAB has been suspended and has undergone an assessment on the new standard, but has not corrected the deviations within the deadlines set by the conditions of suspension (Cf. chap. 6.2, paragraph 5). **(6)**

Le retrait prend effet à la date de réception par l'OEC de la notification de la décision du SOAC. La notification précise la portée d'accréditation concernée par le retrait ainsi que les motivations de la décision **(7).**
Si un organisme est suspendu depuis plus de **15 mois** et qu'au cours de cette période il n'a formulé, auprès du SOAC, aucune demande de levée de cette suspension, le retrait de l'accréditation de l'organisme est prononcé par le SOAC avec un **préavis de 3 mois (8)**.

Suite à un retrait de son accréditation, l'organisme ne peut solliciter une nouvelle accréditation avant un délai de **6 mois** (**9).**

Withdrawal takes effect on the date of receipt by the CAB of notification of SOAC's decision. The notification specifies the scope of accreditation concerned by the withdrawal and the reasons for the decision **(7).**
If an organization has been suspended for more than **15 months**, and during this period has not submitted a request to SOAC to lift the suspension, SOAC will withdraw the organization's accreditation with **3 months'** notice **(8)**.

Following withdrawal of accreditation, the organization may not apply for re-accreditation for a **period of 6 months** (**9).**

9. INFORMATIONS RELATIVES A L'ACCREDITATION

9. ACCREDITATION INFORMATION

L’accréditation donne au client la confiance dans la qualité des prestations réalisées sous son couvert. Il est donc indispensable que le client soit informé sans équivoque, lorsque l'activité correspondante n'est plus couverte par l'accréditation (suspension, réduction, résiliation ou retrait) **(1).**

De la même façon, lorsque l'accréditation est délivrée dans le cadre d'une activité liée à la réglementation et lorsque l'Administration en fait la demande, cette dernière est systématiquement informée par le SOAC en parallèle avec le demandeur **(2).**

Conformément aux exigences de la norme ISO/IEC 17011 régissant le fonctionnement des organismes d'accréditation, le SOAC publie l'état des accréditations en cours de validité de sorte à rendre l’information disponible pour les clients et les parties intéressées. Cela inclus les informations concernant la suspension ou le retrait de l’accréditation, y compris les dates et portées **(3)**

Dès que la suspension, la résiliation ou le retrait de l’accréditation est prononcée, quel qu’en soit le motif, et conformément à l'**article 8.1 de la convention** signée avec le SOAC, l'organisme doit **(4)**:

- cesser de faire référence à l'accréditation pour les activités qui ne sont plus couvertes par celle-ci ; **(4.1)**
- informer ses clients de cette situation, de façon à éviter toute ambiguïté susceptible de les tromper, en particulier pour les prestations en cours de négociation ou de réalisation. (**4.2)**

Accreditation gives the customer confidence in the quality of the services provided under its auspices. It is therefore essential that the customer is informed unequivocally when the corresponding activity is no longer covered by the accreditation (suspension, reduction, termination or withdrawal) **(1).**

Similarly, when accreditation is granted for a regulatory activity, and the Administration so requests, the latter is systematically informed by SOAC in parallel with the applicant **(2).**

In accordance with the requirements of ISO/IEC 17011 governing the operation of accreditation bodies, SOAC publishes the status of valid accreditations in order to make the information available to customers and interested parties. This includes information concerning suspension or withdrawal of accreditation, including dates and scopes **(3)**.

As soon as suspension, termination or withdrawal of accreditation is pronounced, for whatever reason, and in accordance with article **8.1 of the agreement** signed with SOAC, the body shall **(4)**:

- cease to refer to the accreditation for activities no longer covered by it; **(4.1)**

- inform its customers of this situation, in such a way as to avoid any ambiguity likely to mislead them, in particular with regard to services currently being negotiated or carried out. **(4.2)**

10- TABLEAU DES MODIFICATIONS / *TABLE OF MODIFICATIONS*

N°	Source	Modification en bref (Modifications pertinentes) / *Modification in brief (Relevant changes)*	
C03.00- 24 Janvier 2019 / *C03.00- 24 January 2019*			
Création / Creation			
C03.01- 03 Septembre 2019 / *C03.01- 03 September 2019*			
1	§ 2	Les références ont fait l'objet d'une révision selon le libellé des normes.	*References have been revised in line with the wording of the standards*
C03.02- 21 Avril 2021 / *21 April 2021*			
1		Réunion des versions anglaise et française	*Combination of the English and French version.*
C03.03- 05 Mai 2021 / *05 May 2021*			
1	§ 6.1	Révision technique et mise à jour des dispositions pour prendre en compte les constats relevés lors des évaluations des pairs.	*Technical revision and updating of provisions to take into account the findings raised during the Peer evaluation*
2	§ 8	Révision technique et mise à jour des dispositions	*Technical revision and updating of provisions*
C03.04- 20 décembre 2022 / *20 December 2022*			
1		Revision	
C03.05- 10 Janvier 2025 / 10*January 2025*			
1	§6.2	Révision technique et mise à jour	*Technical revision and updating of provisions*
C03.06 - 19 juin 2026 / 19 *June 2026*			
1	§6.3	Changement de la durée du cycle d'accréditation	*Change in the Duration of the Accreditation Cycle*
C03.07 - 10 octobre 2026 / 10 *October 2026*			
1	§6.1.1.2	Révision du processus de décision de suspension à l'initiative du SOAC	*Revision of the suspension decision-Making Process at the Initiative of SOAC*